



Galaxy® 170 Stacking Stand

Installationsleitfaden

Copyright © 2015 Eppendorf AG, Germany. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

The company reserves the right to change information in this document without notice. Updates to information in this document reflect our commitment to continuing product development and improvement.

Eppendorf® and the Eppendorf logo are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany.

Galaxy® is a registered trademark of Eppendorf, Inc., USA.

Trademarks are not marked in all cases with TM ® in this manual.

1 Anwendungshinweise

1.1 Bestelloptionen



WARNUNG! Gefahr von Personen- und Sachschäden

Der Inkubator oder die Inkubatoren können kippen, wenn sie nicht mit einem Sicherheitsriegel fixiert sind.

- ▶ Jeder Inkubator oder jeder Stapel aus zwei Inkubatoren auf einem Stapelgestell muss mit Hilfe eines Sicherheitsriegels an der Wand fixiert werden.

In der folgenden Tabelle sind die Optionen zusammengestellt, die beim Bestellen des Stapelgestells zur Verfügung stehen. Bestellinformationen erhalten Sie vom Eppendorf-Vertrieb.

Beschreibung	
Nur oberer Stapelrahmen	6710 070.200
Nur unterer Stapelrahmen (mit Laufrollen)	6710 070.219
Befestigungsset (Sicherheitsriegel)	6710 070.235

2 **Allgemeine Sicherheitshinweise**

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dem oberen und unteren Stapelgestell können zwei Inkubatoren vom Typ Galaxy 170 aufeinander gestapelt werden. Das Stapelgestell ist nicht für den Transport bestimmt.

Der untere und obere Stapelrahmen müssen separat erworben werden.

Bevor Sie das Stapelgestell verwenden, lesen und befolgen Sie die folgenden allgemeinen Sicherheitshinweise.



VORSICHT! Gefahr von Körperverletzungen

- Es sind mindestens vier Personen erforderlich, um den 170 incubator sicher zu heben.



WARNUNG! Unebene Flächen oder Hindernisse können dazu führen, dass die gestapelten Geräte kippen. Dadurch können Personen verletzt werden.

- Beim Versetzen von gestapelten Inkubatoren ist mit größter Sorgfalt vorzugehen.



VORSICHT! Personen- und Sachschäden

- Achten Sie darauf, den Inkubator mit den im Lieferumfang enthaltenen Hebegriffen zu heben.
 - Heben Sie den Inkubator NIEMALS an der Tür, da dies zu Beschädigungen führen kann.
-

3 Unterer Stapelrahmen

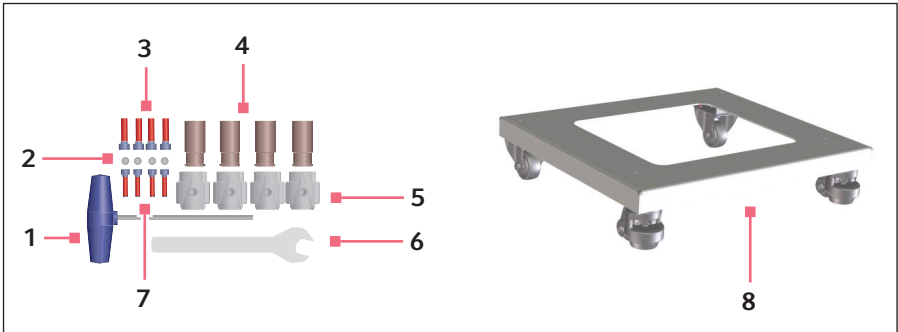
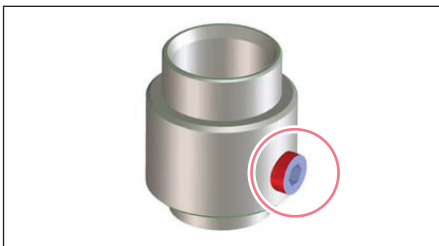


Abb. 3-1: Unterer Stapelsatz

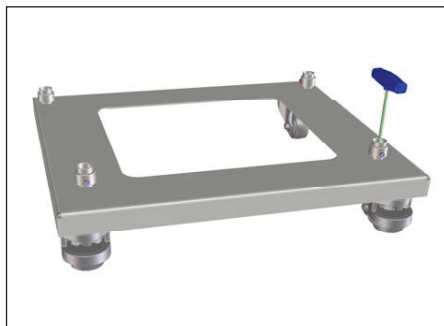
- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Innensechskantschlüssel | 5 (4) Buchsen |
| 2 (4) Gewindestifte | 6 Maulschlüssel |
| 3 (4) M8x30 Schrauben | 7 (4) M6x25 Schrauben |
| 4 (4) Zentrierzapfen | 8 Unterer Stapelrahmen |

3.1 Montage des unteren Stapelrahmens

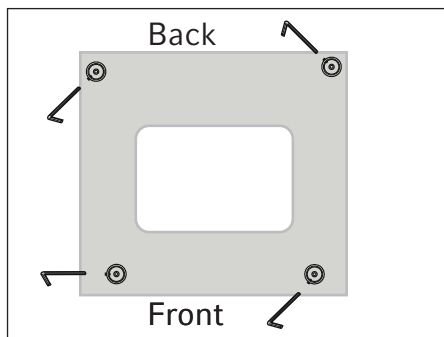


1. Schrauben Sie einen Gewindestift in jede Buchse.

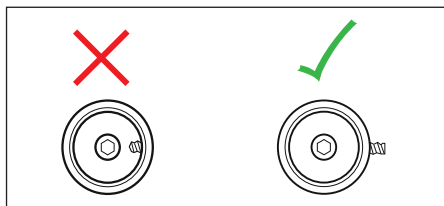
6 Unterer Stapelrahmen
Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



2. Schrauben Sie die Buchsen mit den M6x25 Schrauben auf den Stapelrahmen.



3. Stellen Sie sicher, dass die Gewindestifte so wie in der Zeichnung angegeben ausgerichtet sind, damit sie zum Festziehen leichter erreichbar sind.

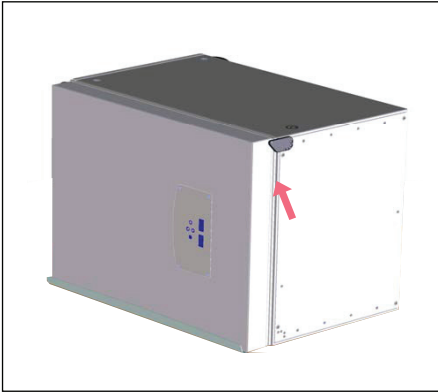


4. Schrauben Sie die Gewindestifte heraus, damit sie nicht in die Buchsen hineinragen.

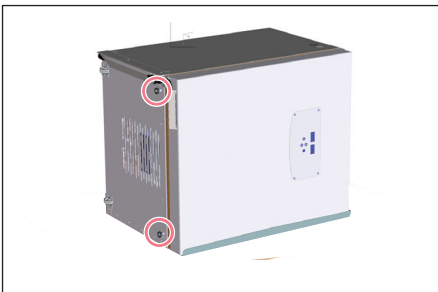


VORSICHT! Schwere Lasten

- ▶ Achten Sie auf Ihre Finger, wenn Sie den Inkubator auf die Seite legen.
- ▶ Zwei Personen sind erforderlich, um den Inkubator zu drehen und anzuheben.
- ▶ Halten Sie den Inkubator an den Seiten oder den Ecken. Halten Sie den Inkubator NICHT an der Tür.

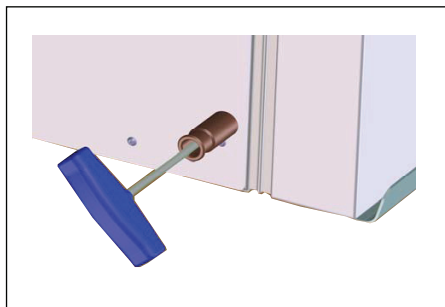


5. Räumen Sie den Inkubator aus, der auf den unteren Stapelrahmen montiert werden soll. Entfernen Sie die Einlegeplatten und Einschubgitter.
6. Trennen Sie den Inkubator von der Gas- und Stromversorgung.
7. Legen Sie Pappkarton oder eine Decke neben den Inkubator. Drehen Sie den Inkubator vorsichtig in die Richtung, in die sich die Tür öffnet (damit die Tür nicht aufgeht).
Die Türscharniere sollten sich auf der Oberseite befinden.

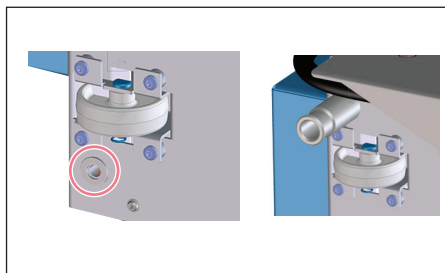


8. Entfernen Sie die vorderen Stellfüße des Inkubators. Hat der Inkubator hintere Stellfüße, entfernen Sie diese auch.

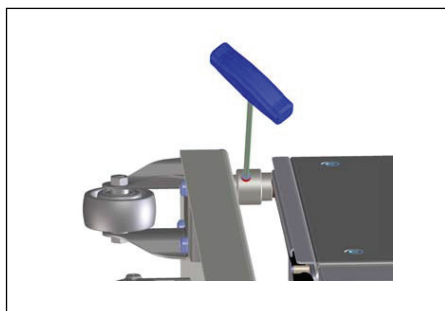
8 **Unterer Stapelrahmen**
Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



9. Schrauben Sie mit M8x30 Schrauben 2 Zentrierzapfen in die Bohrungen der Stellfüße ein.



10. Schrauben Sie mit den anderen beiden M8x30 Schrauben 2 Zentrierzapfen in die Bohrungen neben den Laufrollen (falls vorhanden).



11. Montieren Sie den unteren Stapelrahmen mit den Buchsen auf die Zentrierzapfen auf dem Inkubator.

12. Ziehen Sie die Gewindestifte an den Buchsen an.

13. **Wird gerade der obere Stapelrahmen montiert**, montieren Sie die Buchsen des oberen Stapelrahmens oben auf den Inkubator (siehe *Oberen Stapelrahmen montieren auf S. 13*). So ist es leichter, den Inkubator durch Verwendung der Buchsen als Griffe in eine aufrechte Position zu bringen.



WARNUNG! Gefahr von Personen- und Sachschäden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Gewindestifte fest genug angezogen sind. Sind sie nicht fest genug angezogen, könnte der Inkubator aus den Buchsen "herausspringen".



14. Ziehen Sie die Gewindestifte an den Buchsen an.

15. Bringen Sie den Inkubator in eine aufrechte Position.

3.2 Befestigung eines Inkubators an der Wand

Voraussetzung

- Sicherheitsbefestigungsset (Bestellnummer 6710 070.235)



WARNUNG! Gefahr von Personen- und Sachschäden

Der Inkubator oder die Inkubatoren können kippen, wenn sie nicht mit einem Sicherheitsriegel fixiert sind.

- ▶ Jeder Inkubator oder jeder Stapel aus zwei Inkubatoren auf einem Stapelgestell muss mit Hilfe eines Sicherheitsriegels an der Wand fixiert werden.
-

Unterer Stapelrahmen

Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



1. Lösen Sie den oberen (1) und unteren (4) Teil des magnetischen Sicherheitsriegels. Schieben Sie Teil (3) und Teil (2) auseinander und legen Sie diese beiseite.



2. Entfernen Sie die Schraube hinten an der oberen Seite des Inkubators.



3. Befestigen Sie den unteren Teil des Sicherheitsriegels und eine Unterlegscheibe mit derselben Schraube am Inkubator.



4. Befestigen Sie den anderen Teil des Sicherheitsriegels an der Wand. Der Auszugswiderstand der Schraube muss mindestens 250 N (~25 kg) betragen.

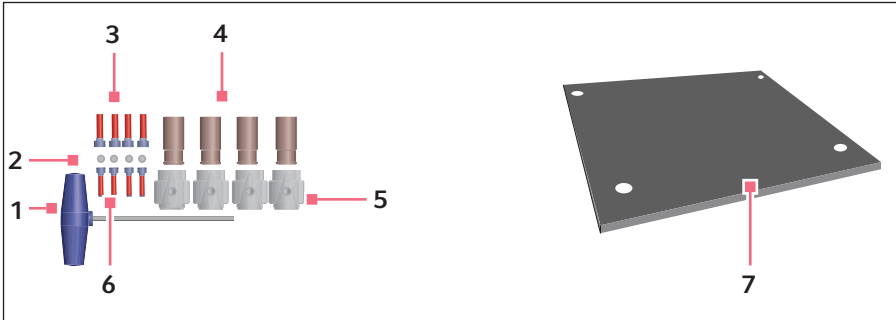
Unterer Stapelrahmen

Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



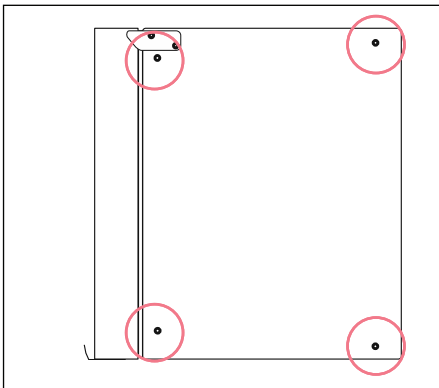
5. Versetzen Sie den Inkubator an den vorgesehenen Ort.
6. Schließen Sie den Magnetverschluss.
7. Ziehen Sie den Gurt straff. Ziehen Sie nicht zu fest.

4 Oberes Stapelgestell



- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Innensechskantschlüssel | 5 (4) Buchsen |
| 2 (4) Gewindestifte | 6 (4) M6x25 Schrauben |
| 3 (4) M8x30 Schrauben | 7 Oberer Stapelrahmen |
| 4 (4) Zentrierzapfen | |

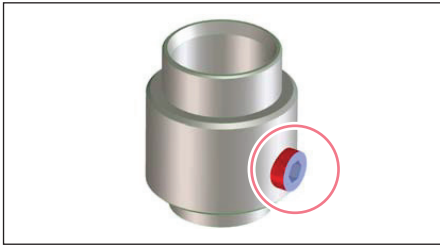
4.1 Oberen Stapelrahmen montieren



1. Entfernen Sie die Gewindeabdeckungen von der Oberseite des unteren Inkubators.

Oberes Stapelgestell

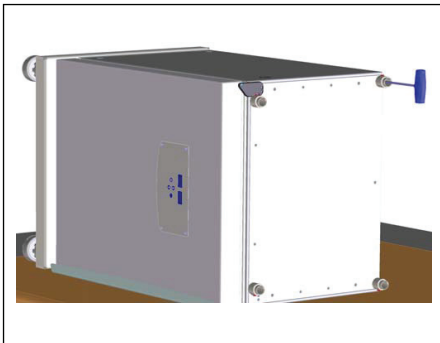
Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



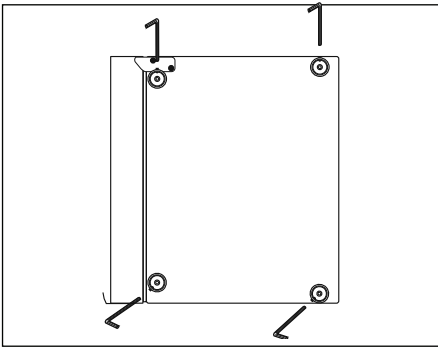
2. Schrauben Sie einen Gewindestift in jede Buchse.

**VORSICHT! Schwere Lasten.**

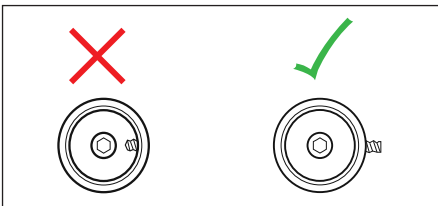
- ▶ Achten Sie auf Ihre Finger, wenn Sie den Inkubator auf die Seite legen.
- ▶ Zwei Personen sind erforderlich, um den Inkubator zu drehen und anzuheben.
- ▶ Halten Sie den Inkubator an den Seiten oder den oberen Ecken. Halten Sie den Inkubator NICHT an der Tür.



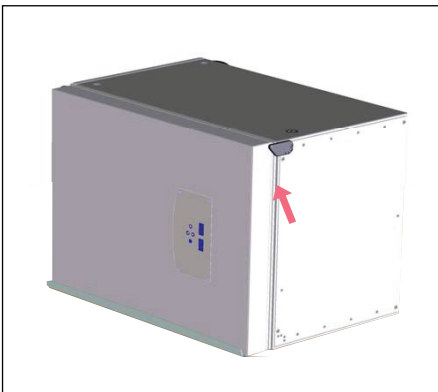
3. Schrauben Sie die Buchsen mit den M6x25 Schrauben auf die Oberseite des unteren Inkubators.



4. Stellen Sie sicher, dass die Gewindestifte so wie in der Zeichnung angegeben ausgerichtet sind, damit sie zum Festziehen leichter erreichbar sind.



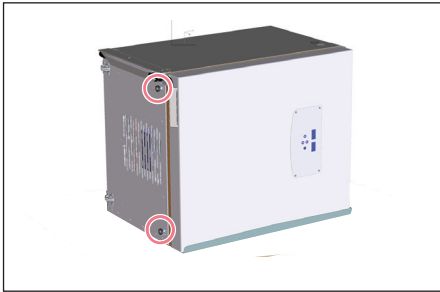
5. Drehen Sie den Gewindestift so weit heraus, dass er nicht in die Buchse hineinragt.
 6. Ist der untere Stapelrahmen montiert, stellen Sie den unteren Inkubator aufrecht. Dabei die Buchsen als Griffe verwenden.



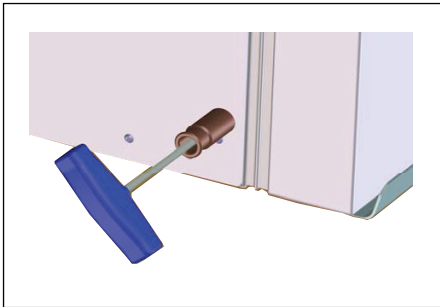
7. Räumen Sie den oberen Inkubator aus und entfernen Sie die Einlegeplatte und Einschubgitter.
 8. Vom Stromnetz trennen.
 9. Legen Sie Pappkarton oder eine Decke neben den Inkubator. Drehen Sie den Inkubator vorsichtig in die Richtung, in die sich die Tür öffnet (damit die Tür sich nicht öffnet). Die Scharniere sollten sich auf der Oberseite befinden.

Oberes Stapelgestell

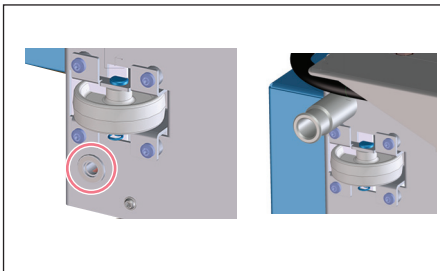
Galaxy® 170 Stacking Stand
Deutsch (DE)



10. Entfernen Sie die vorderen Stellfüße des oberen Inkubators. Sind hintere Stellfüße vorhanden, diese auch entfernen.

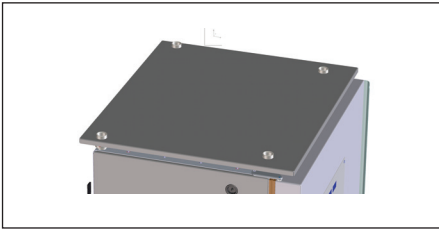


11. Schrauben Sie mit M8x30 Schrauben zwei Zentrierzapfen in die Bohrungen der vorderen Stellfüße ein.

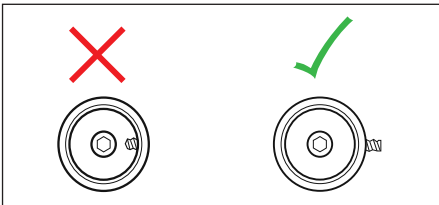


12. Schrauben Sie mit den anderen beiden M8x30 Schrauben zwei Zentrierzapfen in die Bohrungen neben den Laufrollen (falls vorhanden).

13. Bringen Sie den Inkubator in eine aufrechte Position.



14. Positionieren Sie den oberen Stapelrahmen auf der Oberseite des unteren Inkubators. Stellen Sie sicher, dass die Buchsen in die Bohrungen des Stapelrahmens geführt werden.



15. Stellen Sie sicher, dass die Gewindestifte nicht in die auf dem unteren Inkubator montierten Buchsen ragen, damit die Zentrierzapfen leicht in die Buchsen gleiten können.



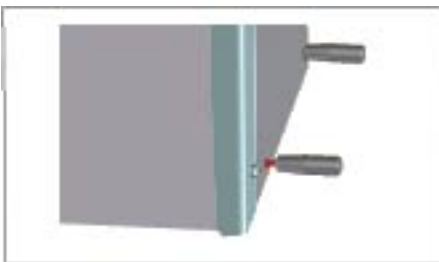
WARNUNG! Schwere Lasten.

- Es sind 4 Personen erforderlich, um den oberen Inkubator auf den unteren Inkubator zu heben.
- Eine Person ist erforderlich, um die Zentrierzapfen des oberen Inkubators in die Buchsen des unteren Inkubators zu führen.



VORSICHT! Quetschgefahr für die Hände.

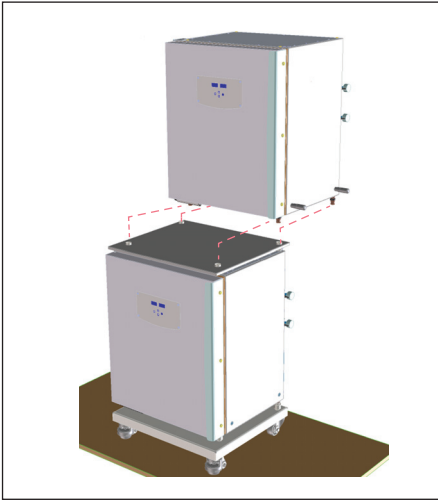
- Führen Sie die Zentrierzapfen mit äußerster Vorsicht in die Buchsen.



16. Montieren Sie die 4 Tragegriffe am oberen Inkubator.

**VORSICHT! Verletzungsgefahr**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich Ihre Hände beim Absenken des oberen Inkubators nicht im Zwischenraum befinden.



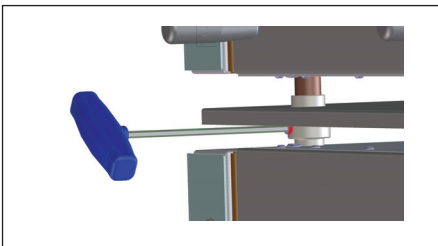
17. Heben Sie den oberen Inkubator an.

18. Führen Sie die Zentrierzapfen des oberen Inkubators zu den Buchsen des unteren Inkubators.

19. Führen Sie die Zentrierzapfen in die Buchsen ein.

**WARNUNG! Gefahr von Personen- und Sachschäden.**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Gewindestifte fest genug angezogen sind. Sind sie nicht fest genug angezogen, könnte der Inkubator aus den Buchsen "herausspringen".



20. Ziehen Sie die Gewindestifte jeder Buchse am unteren Inkubator fest.

21. Entfernen Sie die 4 Tragegriffe.

4.2 Befestigung von gestapelten Inkubatoren an der Wand

Voraussetzung

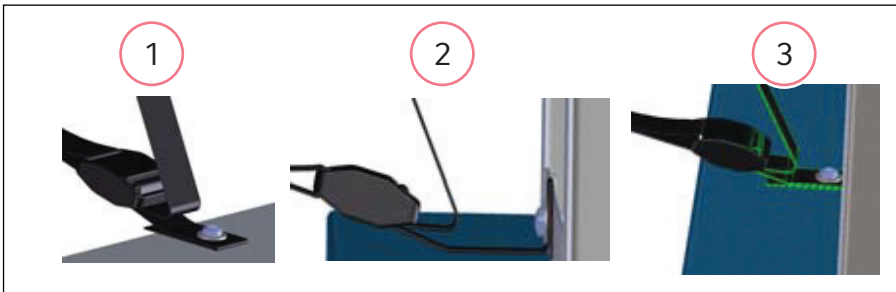
- Sicherheitsbefestigungsset (Bestellnummer 6710 070.235)



WARNUNG! Gefahr von Personen- und Sachschäden

Der Inkubator oder die Inkubatoren können kippen, wenn sie nicht mit einem Sicherheitsriegel fixiert sind.

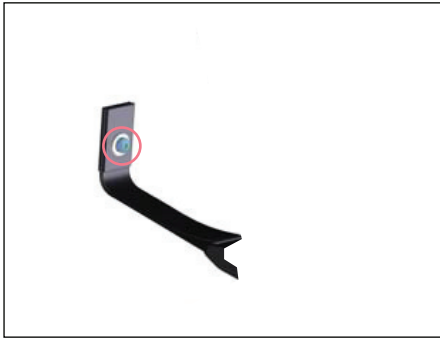
- ▶ Jeder Inkubator oder jeder Stapel aus zwei Inkubatoren auf einem Stapelgestell muss mit Hilfe eines Sicherheitsriegels an der Wand fixiert werden.



1. Lösen Sie eine der folgenden Schrauben: (1) die Schraube an der Oberseite des Inkubators, (2) die Schraube an der Hinterseite des Inkubators über dem Tray oder (3) die Schraube an der Oberseite des Trays.



2. Befestigen Sie den unteren Teil des Sicherheitsriegels (4) mit der Schraube und der Unterlegscheibe, die Sie entfernt haben, im gleichen Loch. Benutzen Sie nur ein Loch des Gurtes.



3. Befestigen Sie den anderen Teil des Sicherheitsriegels an der Wand. Der Auszugswiderstand der Schraube muss mindestens 250 N (~25 kg) betragen.



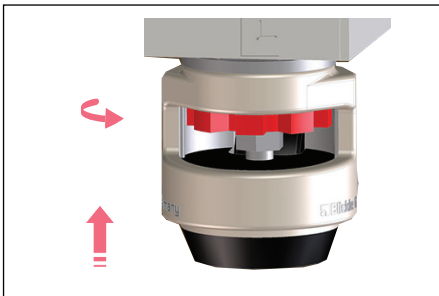
WARNUNG! Risiko schwerer Verletzungen beim Versetzen. Die Inkubatoren können kippen.

- ▶ Für das Versetzen der Inkubatoren sind zwei Fachkräfte erforderlich.
- ▶ Wenden Sie beim Versetzen nicht zu viel Kraft an.

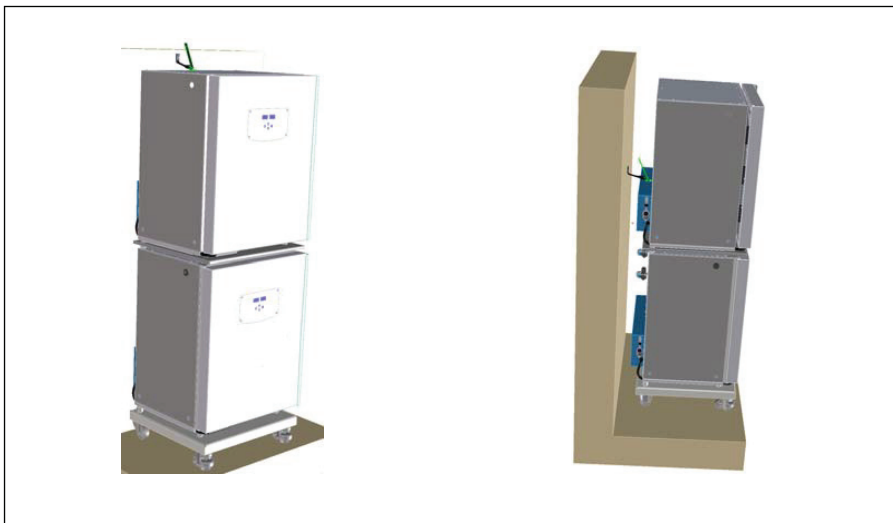


VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Versetzen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Türen geschlossen sind, wenn der Inkubator versetzt wird.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände von den Ecken des Inkubators fern.



4. Bringen Sie die Standfüße des unteren Rahmens in die höchste Position, sodass die Räder des Rollfußes frei rollen können.



5. Versetzen Sie die gestapelten Inkubatoren an den vorgesehenen Ort.
6. Schließen Sie den Magnetverschluss.
7. Ziehen Sie den Gurt straff (nicht zu fest).

5 Einen weiteren oberen Stapelrahmen montieren

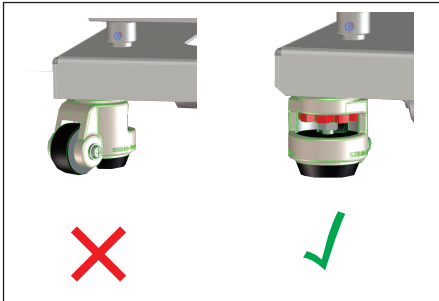
Voraussetzung

- Eine Leiter oder einen Tritt

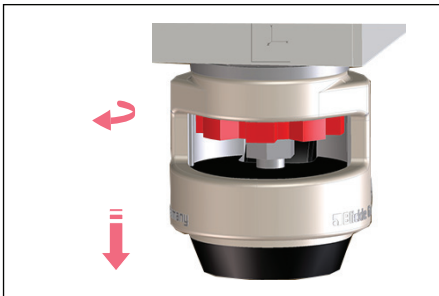
Auf den oberen Inkubator kann ein zusätzlicher Stapelrahmen montiert werden, um den Luftstrom einer Klimaanlage zu blockieren. Dies kann Kondensatbildung reduzieren.

1. Schrauben Sie die Buchsen mit den M6x25 Schrauben auf die Oberseite des oberen Inkubators.
2. Positionieren Sie den oberen Stapelrahmen auf die Oberseite des oberen Inkubators.
3. Stellen Sie sicher, dass die Buchsen in die Bohrungen des Stapelrahmens geführt werden.

6 Ausrichten der Inkubatoren in Waage



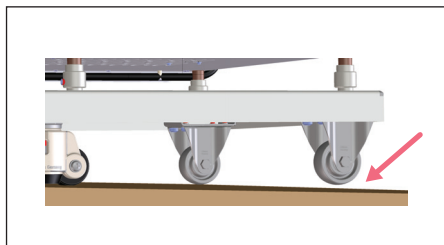
1. Drehen Sie die Laufrolle des unteren Rahmens so, dass sie nach vorne zeigt.
2. Legen Sie die Verdunstungswanne, die Einlegeplatten und die Einschubgitter ein.
3. Legen Sie eine Wasserwaage auf eine der Einlegeplatten. Die Enden sollen von links nach rechts zeigen.



4. Drehen Sie das rote Rad des verstellbaren Standfußes nach links, bis der Fuß den Boden berührt.



5. Stellen Sie die Höhe des Standfußes und die Ausrichtung des Inkubators in Waage mit dem beigelegten Mutternschlüssel ein.
6. Drehen Sie die Wasserwaage, sodass die Enden jetzt von vorne nach hinten zeigen. Richten Sie den Inkubator in Waage aus. Dazu die Höhe der Stellfüße einstellen.
7. Legen Sie die Wasserwaage auf andere Einlegeplatten. Passen Sie falls notwendig die Höhe der Füße an.



8. Falls der Boden nicht eben ist, könnte sich eine der hinteren Laufrollen vom Boden heben. Stecken Sie etwas in den Zwischenraum, um die Inkubatoren zu stabilisieren.

Evaluate Your Manual

Give us your feedback.
www.eppendorf.com/manualfeedback

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact
Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany
eppendorf@eppendorf.com · www.eppendorf.com